

Genel Kullanım Koşulları

İşbu oyun, Wilhelm-Wagenfeld-Straße, 22, 80807 Munich, Germany adresinde yer alan Travian Games GmbH veya bağlı kuruluşları – bundan böyle TRAVIAN GAMES olarak anılacaktır – tarafından işletilmektedir. Bu oyun kapsamında sağlanan hizmetler münhasıran işbu Genel Kullanım Koşulları ("Koşullar") temelinde sağlanmaktadır.

Genel bilgiler:

Oyunun işleticisi ve web sitesi Wilhelm-Wagenfeld-Str. 22, 80807 Munich, Germany adresinde yer alan Travian Games GmbH'dir (Munich District Court, HRB 173511).

İdari Müdür: Lars Janssen

Web sitesi, oyun ya da kredi satın alımıyla ilgili bir sorun çıkması halinde **protest@traviangames.com** adresinden müşteri hizmetlerine ulaşabilirsiniz. E-posta gönderimiyle ilgili masraflar dışında bu iletişim herhangi bir masraf doğurmaz. Müşteri hizmetleri genellikle sorulara 24 saat içinde yanıt verir. Müşteri hizmetleriyle, oyunun ilgili oyun dünyası dilinde iletişim kurabilirsiniz.

Kusurlarla ilgili kanuni mesuliyet geçerlidir; sadece tazminat talebi 13. madde uyarınca sınırlıdır. Lütfen bu bağlamda 12 ve 13. maddelerdeki ek bilgilere bakınız.

1. Uygulama kapsamı

- (1) İşbu belge ile oyunların kullanıcılarına (bundan sonra "kullanıcı" olarak anılacaktır) ait şart ve koşullarının geçerliliğine açıkça itiraz ediyoruz. Kullanıcıların şart ve koşulları yalnızca TRAVIAN GAMES'in bunları yazılı olarak açıkça kabul etmesi halinde geçerli olacaktır.
- (2) Bu koşullara ek olarak, geçerli oyun kuralları, mevcut forumların ilgili geçerli kuralları, veri koruma düzenlemeleri ve oyunun websitesinde gösterilen oyun talimatları geçerli olacaktır.
- (3) Bu şartlar sadece oyunun web sitelerinde mevcuttur. Kullanıcı bunları indirip kendi ortamına kaydedebilir, kalıcı bir veri taşıyıcısında saklayabilir ya da yazdırabilir. Bu şartlar TRAVIAN GAMES tarafından da kaydedilmiştir.
- (4) Koşullar oyunun tüm kullanıcıları için geçerlidir. Kullanıcı oyun kullanıcı sözleşmesini kabul ettiğinde, bu koşulları kendisini bağlayıcı olarak kabul eder. Oyuna kaydolurken kullanıcıdan koşulları kabul etmesi istenecektir ve bunlar, oyunun her türlü kullanımında geçerli olacaktır.
- (5) TRAVIAN GAMES oyunu yalnızca Alman Medeni Kanununun [BGB] §13. Maddesinde tanımlanan tüketiciler için sağlamaktadır. Oyunun kar etme veya diğer ticari amaçlar için kullanımı yasaklanmıştır. Yalnızca kayıt sırasında on sekiz (18) yaşında olan kişiler oyuna katılma hakkına sahiptir. Reşit olmayanlar yalnızca kayıttan önce yasal temsilcisinin oyunu oynaması için izin vermesi halinde katılma hakkına sahiptir. Kayıt olurken,

kullanıcılar açıkça on sekiz (18) yaşında olduklarını ve reşit olmayanlar ise yasal temsilcilerinin onayına sahip olduklarını teyit eder. TRAVIAN GAMES yasal temsilcinin izninin yeterli olmadığına karar verebilir.

2. TRAVIAN GAMES tarafından koşullarda düzenleme

- (1) TRAVIAN GAMES'in, istediği zaman gelecekte etkili olacak biçimde, makul gerekçelerle gerekli görmesi halinde bu koşulları (özellikle, mevcut yasal duruma veya mevzuattaki değişikliklere ya da yeni teknolojik gelişmelere uygunluklarını sağlamak, herhangi bir yasal boşluğu kapatmak ve TRAVIAN GAMES'in hizmetlerinin kapsamını artırmak amacıyla) değiştirme veya üzerine eklentiler yapma hakkı saklıdır. Söz konusu değişikliğin ciddi biçimde taraflar arasındaki sözleşme dengesini bozması halinde değişiklik iptal edilecektir.
- (2) Kullanıcı, bu şartlarda meydana gelebilecek değişikliklerden usulünce haberdar edilir. Bu bildirim ya kullanıcı günlüklerinde sayfanın veya oyun platformunun açılmasıyla birlikte yeni bir pencere ile TRAVIAN GAMES web sitesinde verilir ya da kullanıcının kendi oyun hesabına oyun içi mesaj ya da kullanıcının verdiği e-posta adresine mesaj gönderilerek gerçekleştirilir. Her durumda kullanıcı, web sitesine girdiğinde ya da oyunu başlattığında bu değişiklikten, dikkat çekilen bir bildirim yoluyla haberdar edilir.
- (3) Kullanıcı bildirim yapılmasından ve bilgilere erişiminde itibaren bir (1) ay içerisinde koşullarda yapılan değişikliklere, örneğin **pro-test@triviangames.com** adresine itirazını belirten bir e-posta göndererek, itiraz edebilir.
- (4) Kullanıcı bildirim yapılması ve bilgilere erişilmesinden sonraki bir (1) aylık süre içerisinde koşullarda yapılan değişikliğe itirazını TRAVIAN GAMES'e iletmezse, değiştirilmiş veya eklenti yapılmış koşullar kendisi için bağlayıcı hale gelir.
- (5) Kullanıcı bildirim süresi içinde itirazını yaparsa, önceden bildirim yapmaksızın TRAVIAN GAMES, oyun hesabının silinmesiyle sonuçlanacak sözleşme feshi hakkına sahip olacaktır. Sözleşmenin fesih zamanına kadar orijinal koşullar geçerliliğini koruyacaktır. Böyle bu durumda kullanıcı, daha önceden aktive edilmiş ancak kullanılmamış kredilerin başka bir ulusal oyun sunucusuna aktarılmasını veya bunlar için ödedikleri ücretin kendilerine geri iade edilmesini (bkz. bölüm 5 ve 6) isteyebilir; Krediler, sadece satın alınanla aynı oyun ve aynı ülke versiyonundaki oyun dünyalarına transfer edilecektir. Daha önceden aktive edilmiş premium üyelik özelliklerine tahsis edilmiş ve oyunun ya da oyun dünyasının durdurulması zamanında kullanım süreleri henüz başlatılmamış olan krediler için kullanıcı, geri ödeme talep edebilir (bkz. bölüm 9). Daha önceden aktive edilmiş premium üyelik özelliklerine tahsis edilmiş ve oyunun ya da oyun dünyasının durdurulması zamanında kullanım süreleri başlatılmış olan krediler için geri ödeme yapılmaz.
- (6) Değişikliklerle ilgili bildirimde TRAVIAN GAMES itiraz ve sözleşmeyi fesih haklarını, ihbar süresini ve yasal sonuçları ve özellikle de itiraz edilmemesinin sonuçlarını kullanıcıya açıkça belirtecektir.

3. Hizmet açıklaması

- (1) TRAVIAN GAMES hizmetleri, oyunun web sitesindeki koşullardan ve oyunun koşullarından ibarettir. TRAVIAN GAMES, oyunun oynanmasına izin verecek biçimde kullanıcılara ücretsiz biçimde sunar; sadece oyunun kendisi ücretsizdir, kullanıcı, varsa ilave masraflardan sorumludur (örn. veri, donanım ya da yazılım iletimi). Ayrıca TRAVIAN GAMES, kullanıcının, kendi takdirine bağlı olarak ek oyun seçenekleri ve işlevler kazanmak için ve oyunda ve oyun faaliyetlerinde avantaj sağlayabilecek ilave özellikleri etkinleştirmesi amacıyla ücret karşılığında kredi satın almasına olanak sağlar. Krediler sadece oyun için, ilgili ulusal oyun dünyasında ve satın alındığı oyun hesabında geçerlidir. Krediler takas edilemez ve iade edilmez. Lütfen kredilerle ilgili daha fazla ayrıntı için 5. ve 6. maddelere, ek özelliklerle ilgili daha fazla ayrıntı için 9. maddeye bakınız.
- (2) Oyun, yalnızca oyun kullanıcı sözleşmesini kabul eden kullanıcılar tarafından kullanılabilir. Oyunun kullanılması, oyun kullanıcı sözleşmesi yürürlüğe girdiği tarihten itibaren etkinleştirilir. Bu amaçla kullanıcı oyunun mevcut sürümündeki ücretsiz özellikleri kullanmak için tek ve devredilemez hakka sahip olacaktır. Kullanıcı, bir oyun kullanıcı sözleşmesine otomatik olarak hak sahibi değildir. Her bir oyun ya da oyun dünyasında geçerli olabilecek farklı düzenlemelere bakılmaksızın, kullanıcı sadece bir oyun hesabına sahip olabilir. Lütfen oyun kullanıcı sözleşmesinin yapılmasıyla ilgili olarak daha fazla ayrıntı için 4. maddeye bakınız.
- (3) Oyun ve oyun dünyaları, kredilerin değeri ve premium özellikler mümkün olan en fazla sayıda kullanıcı için uzun süre boyunca ilgi çekici kalabilmeleri amacıyla sürekli olarak güncellenmekte, ayarlanmakta, genişletilmekte ve değiştirilmektedir. Bu nedenle kullanıcı, oyunu, kredileri ve premium özellikleri herhangi bir zamanda yalnızca o an geçerli olan versiyonunda kullanma hakkına sahiptir. Kullanıcı, sözleşmeyi kabul ettiği andaki oyunun, kredilerin ve premium özelliklerin sürümünün kalıcı olmasını talep etme hakkına sahip değildir.
- (4) TRAVIAN GAMES'in takdirine bağlı olarak oyun, ayrı oyun dünyaları arasında bölünmüştür. Oyun ve ayrı oyun dünyaları, TRAVIAN GAMES'in takdirine bağlı olarak oyun turları veya sürekli gelişen bir oyun olarak organize edilmektedir. İlgili oyun dünyası bir oyun turunun sonunda sıfırlanır. Kullanıcının, o anda oyundaki durumunu veya pozisyonunu koruma veya başka bir oyun dünyasına aktartma hakkı bulunmamaktadır. Kullanıcının oyun hesabını başka bir oyun dünyasına aktarma hakkı da bulunmamaktadır. "Oyun turu" terimi, oyunun uzun vadede sürekli gelişen bir oyun olarak tasarlanması durumunda aşağıda da kullanılacaktır; bu durumda "oyun turu" teriminin anlamı "oyunun süresidir". Aynı prensip "oyun dünyası" terimi için de geçerlidir.
- (5) Bir oyun turunun sonunda kullanıcı, daha önce aktive edilmiş ancak henüz kullanılmamış kredilerinin başka bir ulusal oyun dünyasına aktarılmasını talep edebilir. Krediler, sadece satın alınanla aynı oyun ve aynı ülke versiyonundaki oyun dünyalarına transfer edilecektir. Daha önceden aktive edilmiş premium üyelik özelliklerine tahsis edilmiş ve oyunun ya da oyun dünyasının durdurulması zamanında kullanım süreleri henüz başlatılmamış olan krediler için geri ödeme yapılır. Daha önceden aktive edilmiş premium üyelik özelliklerine tahsis edilmiş ve oyunun ya da oyun dünyasının

durdurulması zamanında kullanım süreleri başlatılmış olan krediler için geri ödeme yapılmaz.

- (6) Kredilerin transferi, bir eposta göndererek gerçekleşecektir. Kullanıcı, bu türden bir epostayı kaybetmemekten sorumlu olacaktır.
- (7) TRAVIAN GAMES herhangi bir zamanda sebep verme gerekliliği olmaksızın oyunun veya ayrı oyun dünyalarının işletilmesini durdurma hakkını saklı tutmaktadır. TRAVIAN GAMES, oyunun ya da oyun dünyası faaliyetinin devam etmeyeceğine dair uygun bir bildirim önceden yapacaktır.

4. Oyun kullanıcı sözleşmesinin kayıt ya da indirme yoluyla yapılması

- (1) Üyelik, TRAVIAN GAMES tarafından bir oyun için oyun kullanıcı sözleşmesinin yapılmasından itibaren başlar.
- (2) Kayıt formunu tamamlayarak ya da oyunun uygulama mağazasından indirilmesi sürecini başlatarak, kullanıcı belirsiz süreliğine oyun kullanıcı sözleşmesini kabul ettiği bağlayıcı teklifi kabul etmiş olur.
- (3) Kullanıcı kendisi için kayıt yapmalıdır. Üçüncü taraflarca kayıt yapılması, özellikle ticari amaçlar doğrultusunda çeşitli telemadya sağlayıcılarla bireysel kayıt yapan (kayıt hizmetleri ya da giriş hizmetleri) üçüncü taraflarca kayıt yapılması yasaktır.

5. Kredi satın alma

- (1) TRAVIAN GAMES, kullanıcıya oyun içerisinde premium özellikleri aktifleştirilmesi imkanı veren bir hizmet de ("krediler") (bölüm 9) sağlayabilir. Krediler, kullanıcının premium özelliklerin kilidini açmasına yardım eden oyun birimleridir. Krediler kullanıcı tarafından bir ücret karşılığında satın alınır, TRAVIAN GAMES'in takdirine bağlı olarak kullanıcının oyun içinde yapacağı bazı eylemlerle de aktifleştirilebilir.
- (2) Kullanıcının, oyun mağazasına kredi simgesinden ulaşarak çeşitli ücretler karşılığında satılan kredi paketlerini satın alma seçeneği vardır. Buradaki hiçbir teklif bağlayıcı değildir ve sipariş verilmesi için bir davet sayılır. Kullanıcı, bir kredi paketi seçmek için tıkladığında, mevcut ödeme yöntemlerinden (örn. kredi kartı, ödeme emri vs.) birini seçmesi gerekir. Çeşitli ödeme yöntemlerine ek olarak, kullanıcının alacaklandırılacağı zaman da bilgiler arasındadır. Önemli sözleşme bilgileri ileriki aşamalarda yeniden hatırlatılır. Burada kullanıcının paket boyutunu ya da ödeme yöntemini değiştirerek varsa hataları düzeltme fırsatı bulunur. Kullanıcı istediği zaman, pencereyi kapatarak, hiçbir sorumluluk almadan siparişi iptal edebilir ve sürece yeniden başlayabilir. Seçilen kredi paketinin satın alınması için bağlayıcı teklif ancak kullanıcı "Satın Al" düğmesine bastıktan sonra oluşur. Kullanıcı "Satın Al" düğmesine basınca yeni bir sayfa oluşur ve burada kullanıcı ödemeyi işleme koymak için gerekli bilgileri girmelidir. Satın alınan krediler, ödeme onaylandıktan sonra anında alacaklandırılır.

- (3) TRAVIAN GAMES, kredilerin satın alınması için avans isteme hakkına sahiptir.
- (4) TRAVIAN GAMES için tüm ödeme hizmetleri TG Payment GmbH tarafından yürütülür ve TG Payment GmbH, tüm ödeme işlemlerini yürütmekten tek başına sorumludur. Kullanıcı, TG Payment GmbH'ye karşı olan tüm yükümlülüklerini yerine getirir ve bu vesileyle TG Payment GmbH aracılığıyla söz konusu ödeme için TRAVIAN GAMES'e karşı olan ödeme yükümlülüğünü gerçekleştirir. TRAVIAN GAMES bu nedenle, herhangi bir ücreti belirlemek ve kullanıcıya bu yönde faturalandırmak için gerekli oldukça kullanıcının bilgilerini TG Payment GmbH'e iletme hakkını saklı tutar. TRAVIAN GAMES ayrıca, alacaklarını tahsil etmek için gerekli oldukça kullanıcının bilgilerini TG Payment GmbH'e iletebilir.
- (5) Tahsis edilecek kredilerin sayısı, kullanılacak oyun parası miktarı ve ilgili premium özelliklerin koşulları oyundaki ilgili listede gösterilmektedir.
- (6) TRAVIAN GAMES, siparişler için sözleşme metnini saklamaz. Ancak kullanıcılar siparişleri için e-posta onayı alırlar ve bu mesajda sözleşmenin metni de bulunur. Sözleşme metnini dili, oyunun oyun dünyasındaki ilgili dildir.
- (7) Kredilerin değeri, seçilen tarifeye göre değişir ve her an değiştirilebilir. Web sitesinde belirtilen fiyatlar sipariş zamanına göre geçerlidir. Verilen tüm fiyatlar katma değer vergisi dahildir (katma değer vergisinin geçerli olduğu yerlerde). Gönderi masrafları uygulanmaz. Mevcut teknik ve diğer gereksinimler oyunun listesinde verilmektedir.
- (8) Kullanıcının sorumlu olduğu bir davranıştan ötürü doğrudan borçlar ya da iptal edilen borçlar TRAVIAN GAMES'e dönerse, TRAVIAN GAMES'in hizmetleri durdurma ve kullanıcının hesabını anında durdurma hakkı bulunmaktadır. Bunun yapılması kullanıcının ücreti ödeme yükümlülüğüne hanel getirmez. Kullanıcı, borçlu olduğu ücretin yanı sıra bir işlem ücretini ödeyerek dondurulmuş olan oyun hesabını yeniden kullanabilir. Borçlu olunan ücretin yeniden ödenmesinden doğan masrafları ve işlem ücretini kullanıcı öder. Doğrudan bir ödemenin geri alınması veya iptali durumunda, işlem ücreti 5 Avro tutarındadır. Kullanıcı, herhangi bir zarara sebep olunmadığı veya hiçbir masrafa girilmediği veya bu masrafların çok daha düşük olduğu yönünde kanıt sunabilir. Şu ülkelerde, dondurulmuş bir hesabın yeniden kullanıma açılması mümkün değildir: Mısır, Cezayir, Ermenistan, Azerbaycan, Bahreyn, Cibuti, Endonezya, Irak, Yemen, Ürdün, Katar, Kuveyt, Lübnan, Libya, Fas, Moritanya, Umman, Filistin Özerk Bölgesi, Suudi Arabistan, Somali, Sudan, Tunus, Birleşik Arap Emirlikleri, Viyetnam ve Batı Sahara.
- (9) Daha önceden aktifleştirilmiş ve kullanım süreleri başlatılmış premium özelliklere tahsis edilmiş krediler için dondurma süresiyle orantılı olarak para iadesi yapılacaktır. Bu bağlamda oyuncuların premium özellikler sayesinde dondurma süresi esnasında elde etmiş olabilecekleri avantajlar mahsup yoluyla hesaba katılacaktır.

6. Kredileri kullanma hakkı

- (1) Kullanıcının oyun hesabına kredi aktarıldığında, oyun turu süresi boyunca satın alınan krediler için kullanıcıya tek bir kullanım hakkı sunulmaktadır.

İfade tarzı veya bağlam aksini belirtmedikçe, kredilerin aktarılmasıyla ilgili olarak "satmak" terimi "kredileri kullanma hakkının kullanıcıya karşı belirli bir hizmet gerçekleşecek biçimde oyun turunun süresiyle sınırlı olarak tek, devredilemez biçimde aktarımı" anlamına gelmektedir. Bu nedenle, "Satın almak" terimi de "kredileri kullanma hakkının kullanıcı tarafından oyun turunun süresiyle sınırlı olarak tek, devredilemez biçimde satın alınması" anlamına gelmektedir. "Alıcı", "satıcı", "satış" ve "satın alma" terimleri ve benzer terimlerin de benzer anlamlara sahiptir.

- (2) Krediler, sadece satın alındıkları ya da aktarıldıkları ilgili ulusal oyun dünyası için geçerlidir. Kullanıcı, kredilerin sadece oyunda geçerli olduğunu ve gerçek para olmadığını kabul eder. Kredilerin gerçek para karşılığında takas edilmesi ya da satılması kesinlikle yasaktır. 2 (5). madde 3. cümle ve 7. maddelerde öngörüldüğü haller dışında ve mesuliyet ile garanti düzenlemeleri, ayrıca iptal hakkına bakılmaksızın kredilerin iadesi ya da gerçek para ile takas edilmesi yasaktır.
- (3) Tüm diğer anlaşmalar ve TRAVIAN GAMES'in haklarına hanel getirmeksizin, kredileri kullanma hakkı TRAVIAN GAMES ve kullanıcı arasındaki oyun kullanıcı sözleşmesi sona erdiğinde, özellikle de söz konusu sözleşme fesh edildiğinde edildiğinde, sona erer. Böyle bir durumda kullanıcının, daha önce aktive edilmiş fakat henüz kullanılmamış kredilerin başka bir ulusal oyun dünyasına aktarılmasını talep etme hakkı bulunmaktadır; Krediler, sadece satın alınanla aynı oyun ve aynı ülke versiyonundaki oyun dünyalarına transfer edilecektir.

7. İptal Bildirimi

İptal hakkı

Hiçbir neden belirtmeksizin oyun kullanıcı sözleşmesinden ve kredi satın alma sözleşmesinden on dört gün içerisinde çekilme hakkına sahipsiniz.

İptal süresi, sözleşmenin yapıldığı günden itibaren on dört gün içerisinde başlar.

İptal hakkınızı kullanmak için, bize, sözleşmeden çekilme niyetinizi belirten açık bir bildirimde (örneğin posta mektubu, faks ya da e-posta) bulunarak (Travian Games GmbH, Wilhelm-Wagenfeld-Straße 22, 80807 Munich, Germany, Tel +49 (0)89 324915-0, Faks +49 (0)89 324915-970, protest@traviangames.com) ulaşmanız gerekmektedir. Dilerseniz ekteki iptal formu şablonunu kullanabilirsiniz, ancak bunu yapmak zorunda değilsiniz.

İptal süresini gözetmek için, iptal süresinin sona ermesinden önce iptal hakkınızı kullanacağınızı belirten bildiriminizi göndermeniz yeterlidir.

İptal Sonuçları

Bu sözleşmeden çekilmeniz durumunda, sizden aldığımız her türlü ödemeyi, teslimat maliyetleriyle birlikte (tarafımızın önerdiği en ucuz

standart gönderi yönteminden farklı bir ödeme yöntemi seçmenizden doğabilecek ilave masraflar dışında) gecikmeksizin ve bu sözleşmeden çekilmek istemenizle ilgili bildiriminizi aldığımız tarihten itibaren on dört günü geçmemek kaydıyla iade etmeyi taahhüt ederiz. İade ödemesini yapmak için, sizinle farklı bir anlaşmaya varmadıysak, ilk işlemde kullandığınız ödeme yönteminin aynısını kullanırız ve hiçbir koşulda bu iade ödemesiyle ilişkili herhangi bir ücret tarafınıza yansıtılmaz.

İptal bildiri miyle ilgili bilginin sonu

İptal formu şablonu

(Bu sözleşmeden çekilmek istiyorsanız lütfen bu formu doldurun ve bize gönderin.)

Alıcı: Travian Games GmbH, Wilhelm-Wafenfeld-Straße 22, 80807 Munich, Germany, Tel +49 (0)89 324915-0, Faks +49 (0)89 324915-970, protest@traviangames.com:

Ben/biz (*) işbu belgeyle, (*) aşağıdaki nesnelere (*) satın almak / aşağıdaki hizmetleri (*) kullanmak suretiyle yaptığım sözleşmeden geri çekiliyorum

- Sipariş tarihi (*) / alındığı tarih (*)
- Tüketicinin / tüketicilerin ismi
- Tüketicinin / tüketicilerin adresi
- Tüketicinin / tüketicilerin imzası (sadece basılı halde gönderilen bildirimler için)
- Tarih

(*) İlgili yerleri silebilirsiniz

Özel bildirim:

TRAVIAN GAMES, kullanıcı TRAVIAN GAMES'e iptal süresinden önce sözleşmeyi ifa etmeye başlayabilmesi için açıkça rızasını verdiyse,

- 1. ve sözleşmenin ifasına rızasını vererek iptal hakkını kaybedeceğini kabul ettiyse,**
- 2. iptal hakkı, fiziksel veri taşıyıcısında saklanmayan dijital içeriğin teslimi için yapılan sözleşmeler için ilgili tarihten önce sona erebilir.**

E-posta ile iptal bildiri mi gönderirken, kullanıcının, konu satırında kullanıcı adını, oyun hesabını ve oyun dünyasını belirtmesi önerilir.

8. Mahsup etme, elde tutma hakları

Kullanıcı yalnızca TRAVIAN GAMES'in hak talepleri karşısında kabul edilmiş veya yasal olarak geçerli olan alacaklara yönelik karşı talepler için mahsup edilebilir. Kullanıcı yalnızca karşı talebi aynı sözleşmesel ilişkiye dayalı ise tutma hakkını kullanabilir. Kullanıcının TRAVIAN GAMES aleyhine taleplerini üçüncü taraflara devredemez.

9. Premium özellikler

- (1) Krediler kullanıcıya oyun esnasında premium özellikleri aktifleştirebilme imkanı sağlar. TRAVIAN GAMES premium özelliklerin aktifleştirilebilmesi için oyun parası (Bölüm 10) kullanılmasını talep etme hakkını saklı tutar.
- (2) TRAVIAN GAMES, kendi takdirine bağlı olarak, kullanıcılarına oyun için premium özellikler sunar. Bunlar, aşağıdaki premium özellikleri içerebilir:
 - Nesne: Kullanıcının oyun turu boyunca kullanabileceği sanal nesne (örn. mobilya);
 - Artefakt: Kullanıcının oyun turu süresince veya daha kısa bir süre için kullanabileceği ve oyun süresince kullanıcıya bir ya da daha fazla avantaj sağlayan sanal nesne (örn. kendine has özelliklere sahip bir zırh);
 - Buff: Oyun esnasında kullanıcıya bir ya da daha fazla tek seferlik avantaj oluşturan ek bir işlev (örn. NPC ("oyuncu olmayan karakter") tacirler çağırılması);
 - Takviye: Oyun esnasında belirli bir süre boyunca kullanıcıya bir ya da daha fazla avantaj sağlayan ek bir işlev (örn. gelişmiş hammadde çıkarımı);
 - Premium üyelik: Kullanıcının oyunun daha fazla işlevine erişebilmesini sağlayan ek bir işlev (örn. istatistiklere erişim);
 - Oyun Kartları: Aynı ya da değişik türden rastgele seçilmiş premium özellikler içeren sanal koleksiyon kartları; her Oyun Kartı bir premium özelliği temsil eder;
 - Çarkifelek: Kredi veya oyun parası kullanılarak, rastgele seçilen bir premium özelliğin satın alınması.

İlgili oyun dünyasının websitesi sunulan premium özelliklerini, tarifelerini, işlevlerini ve bunlara sahip olmak için nelerin gerektiğini gösterir. TRAVIAN GAMES oyuna yeni premium özellikler ekleme hakkını saklı tutmaktadır.

- (3) TRAVIAN GAMES yeni Oyun Kartları sundukça, alınan Oyun Kartlarının tahsis edilen kredilere eşit olmasını sağlayacaktır. TRAVIAN GAMES, oyun veya ayrı oyun dünyaları için kullanıcının aldığı bir ya da daha fazla Ticaret Kartını, bir ya da daha fazla yeni Ticaret Kartıyla ve/veya kredileriyle takas edebileceği bir sistem oluşturma hakkını saklı tutmaktadır.
- (4) TRAVIAN GAMES Çarkifelek sundukça, alınan premium özelliklerin değerinin en az kullanılan kredilere eşit olmasını sağlayacaktır.
- (5) TRAVIAN GAMES kullanıcılara oyun veya ayrı oyun dünyaları için premium özellikleri birbirleri arasında takas edebilecekleri veya bunlarla ticaret yapabilecekleri bir platform sağlama hakkını saklı tutmaktadır.
- (6) TRAVIAN GAMES herhangi bir zamanda yeni premium özellikler sunma, ayrı premium özelliklerde değişiklik yapma ya da bunları artık sunmama hakkını saklı tutmaktadır. Böyle bir durumda TRAVIAN GAMES, kullanıcının talebine göre bunların yerine başka özellikler sunacak ve/veya değişiklik zamanın veya bu özelliklerin gelecekte artık sunulmayacak olduğu zamanda aktive edilmiş ancak kullanım süresi henüz başlatılmamış

premium özellikler için kullanıcıya tahsis edilmiş kredilere yönelik geri ödeme alma hakkı sunacaktır. Değişikliğin yapıldığı zamanda veya bu özelliklerin gelecekte artık sunulamayacak olduğu zamanda, önceden aktifleştirilmiş ve kullanım süreleri başlatılmış olan premium özellikler için geri ödeme yapılmayacaktır.

- (7) TRAVIAN GAMES ve kullanıcı arasındaki oyun kullanıcı sözleşmesi sona ererse (örneğin sözleşmenin feshi veya oyunun veya oyun dünyasının durdurulması sebebiyle), iptal zamanında daha önceden aktifleştirilmiş ve kullanım süresi başlatılmış olan premium özellikler için, kullanım süreleri sona ermemiş olsa dahi, geri ödeme yapılmayacaktır. İptal zamanında daha önceden aktifleştirilmiş ancak kullanım süresi henüz başlatılmamış olan premium özelliklere tahsis edilmiş krediler için kullanıcı, kredilendirilmeyi talep edebilir.

10. Oyun parası

TRAVIAN GAMES, oyunda kullanıcıya oyun içi ödeme yöntemlerini simüle eden bir hizmet ("oyun parası") sağlayabilir. Oyun parası, kullanıcının oyun içinde belirli eylemleri yapmasıyla aktif olur. Kullanıcı oyun parasının yalnızca bir oyun işlevi olduğunun ve gerçek para olmadığına bilincindedir. Kullanıcılar arasında oyun parasının ticareti veya takası kesinlikle yasaktır. Her durumda, oyun parasının gerçek parayla takası mümkün değildir.

11. Kullanıcının yükümlülükleri

- (1) Kullanıcı aynı anda tek bir oyun dünyasında birden çok hesaba sahip olamaz. Ancak, kullanıcının aynı anda değişik oyun sunucularının her birinde bir hesap sahibi olmasına izin verilmektedir. TRAVIAN GAMES bir oyun veya bağımsız oyun dünyalarında kullanıcı başına birden fazla hesaba izin verme hakkını saklı tutmaktadır. Böyle bir durumda TRAVIAN GAMES, bunu kullanıcıya uygun bir şekilde belirtecektir.
- (2) Kullanıcı, TRAVIAN GAMES tarafından işletilen tüm oyunları ve websitelerini kullanırken, kendisi için geçerli olan yasalara ve düzenlemelere uymayı taahhüt eder. Kullanıcı ayrıca, ilgili oyun kurallarına riayet etmeyi taahhüt eder. Ayrıca, aşağıdaki eylemleri yapmayacağını taahhüt eder:
- Küfür, taciz veya şiddet içeren sözler veya şiddeti öven içeriği ya da tahrik edici, seksist, müstehcen, pornografik, ırkçı, ayıp içeriği ya da diğer saldırganca veya yasaklı içeriği kullanmayacağını (buna oyun içindeki tüm isimler dahildir, örn. kullanıcı adı, avatar adı, köy, şehir, ittifak, lonca, kabile, klan, taşıt, ada, kurum, vb. adları).
 - Diğer kullanıcılar aleyhine hakaret edici, rahatsızlık verici, tehdit edici, korkutucu eylemlerde veya aşağılama ya da utandırma gibi eylemlerde bulunmayacağını.
 - Reklam, dini veya siyasi içerikli ifadeler kullanmayacağını (buna oyun içindeki tüm isimler dahildir, örn. kullanıcı adı, avatar adı, köy, şehir, ittifak, lonca, kabile, klan, taşıt, ada, kurum, vb. adları).

- Diğer kullanıcılar veya TRAVIAN GAMES çalışanlarının kişisel ve gizli bilgilerini çalmayacağını, ifşa etmeyeceğini veya yaymayacağını ya da diğer kullanıcıların, TRAVIAN GAMES çalışanlarının özel alanlarına saygı duyacağını.
- Diğer kullanıcıların veya TRAVIAN GAMES çalışanlarının ırk, din, cinsiyet, cinsel yönelim, köken veya sosyal statüsüyle ilgili uydurma ithamlarda bulunmayacağını (buna oyun içindeki tüm isimler dahildir, örn. kullanıcı adı, avatar adı, köy, şehir, ittifak, lonca, kabile, klan, taşit, ada, kurum, vb. adları).
- TRAVIAN GAMES'e ait gizli bilgileri çalmayacağını, ifşa etmeyeceğini veya yaymayacağını.
- TRAVIAN GAMES hakkında uydurma ithamlarda bulunmayacağını (buna oyun içindeki tüm isimler dahildir, örn. kullanıcı adı, avatar adı, köy, şehir, ittifak, lonca, kabile, klan, taşit, ada, kurum, vb. adları).
- Kendisini TRAVIAN GAMES'in veya bağlı bir kuruluşunun veya bir TRAVIAN GAMES ortağının çalışanıymış gibi göstermeyeceğini.
- Yasal koruma altındaki resimler, fotoğraflar, grafikler, videolar, müzik parçaları, sesler, metin, marka adları, başlıklar, isimler, yazılımlar veya diğer içerikleri hak sahibinin/sahiplerinin iznini almadan veya yasal olarak bunu yapma hakkına sahip olmadan kullanmayacağını.
- Yasaklı ya da yasadışı içerik kullanmayacağını.
- Programlamadaki hataları kullanmayacağını (bunlara "bug" denmektedir).
- Sunucuların aşırı yüklenmesine ve/veya oyunu diğer kullanıcılar açısından olumsuz etkilenmesine yol açacak eylemlerde bulunmayacağını.
- Hacking (bilgisayarlara sızma) veya cracking (şifre kırma) yapmayacağını ve/veya hacking veya cracking'i teşvik etmeyeceğini veya desteklemeyeceğini.
- Korsan yazılımları yaymayacağını veya korsan yazılımların yayılmasını teşvik etmeyeceğini ve/veya desteklemeyeceğini.
- Virüsler, Trojan atları, solucanlar veya bozulmuş veriler yüklemeyeceğini.
- "Otomatik" yazılım programları, "makro" yazılım programları veya başka "hile" yazılım programları kullanmayacağını veya yaymayacağını.
- Oyunda, oyunun websitelerinde veya bunların parçalarında değişiklikler yapmayacağını.
- "Data mining (veri toplama)" olarak adlandırılan şeye imkan veren veya oyunla ilgili bilgilere müdahale eden veya bunları toplayan yazılımlar kullanmayacağını.
- Oyun sunucularıyla ve oyuna ait websitelerinin sunucularıyla veri aktarımını bozmayacağını.
- Oyun sunucularıyla ve oyuna ait websitelerinin sunucularıyla veri aktarımını bozmayacağını.

(3) Kullanıcı, oyunun kurallarına riayet etmeyi taahhüt eder.

- (4) TRAVIAN GAMES yalnızca oyuncular arasında iletişim için bir platform sağlamaktadır, iletişimlerinin içeriğinden kullanıcının kendisi sorumludur. Platform yalnızca oyunla ilgili iletişimlerin gerçekleştirilmesi amacını taşımaktadır. İletişim platformunu haberler, zincir mektuplar, kartopu sistemleri ve diğer spam yöntemleriyle işgal etmek yasaktır.
- (5) Kullanıcı, oyunu sadece geleneksel web tarayıcıları aracılığıyla oynama hakkına sahiptir. Ek programlar, yazılımlar veya diğer destek araçları üzerinden herhangi bir ek kullanım, kesinlikle yasaktır.
- (6) Oyunlar ve oyun dünyaları, mümkün olduğunca tüm oyuncular için eğlence sunma amacı taşımaktadır. TRAVIAN GAMES bu nedenle, kullanıcıların (1) ile (5) arasında belirtilen bu kural ve yükümlülüklerde belirtilen şartlara kullanıcıların riayet etmesini arzu etmektedir. TRAVIAN GAMES bu nedenle, kullanıcı tarafından sözleşmeden doğan herhangi bir ihlalin tespiti ve sözleşmenin ihlaline yönelik makul bir şüphe durumunda kullanıcıyı tespiti için uygun programları ve eğitimli personeli kullanma hakkını saklı tutar. Kullanıcılara açık bir biçimde, TRAVIAN GAMES Gizlilik Sözleşmesi'ne danışmaları tavsiye edilmektedir.
- (7) (1) ile (5) arasında belirtilen kural ve yükümlülüklerle yönelik herhangi bir ihlal, ihlalin yapısına bağlı olarak, oyun ilerleyişinin geriye alınması ve/veya oyun hesabının geçici olarak derhal bloklanması ile cezalandırılabilir. Bir ihlalin tespit edilmesi halinde, uygun biçimde eğitim almış bir TRAVIAN GAMES çalışanı, her bir ayrı durum için söz konusu ihlalin sonuçları üzerine iyi niyetle karar verecektir. Kullanıcı, söz konusu çalışanın kararının nihai olduğunu kabul eder. Kullanıcı ayrıca, kolayca sustimal edilebileceğinden, ihlalleri tespit etmede kullanılan mekanizmaların TRAVIAN GAMES tarafından ifşa edilemeyeceğini kabul eder.
- (8) (1) ile (5) arasında belirtilen bu kurallara uyulmaması, bir uyarı bildirimini yapılmasını takiben, oyun hesabının anında dondurulması veya silinmesine veya oyun kullanıcı sözleşmesinin haklı sebeple anında feshine yol açabilir. Ciddi ihlal durumlarında uyarı yapılması gerekli değildir. Bir ihlal, özellikle olayın tüm şart ve koşulları göz önüne alındığında ve hem TRAVIAN GAMES hem de kullanıcının çıkarları hesaba katıldığında TRAVIAN GAMES'in başka bir ihlal yapılmasını beklemesinin makul olmayacağı durumlarda ciddi olarak değerlendirilmektedir.
- (9) TRAVIAN GAMES, oyun hesabının kalıcı olarak engellenmesi veya silinmesini ya da oyun kullanıcı sözleşmesinin sıradışı bir iptalini müteakiben gelecekte kullanıcının tekrar oyun için kayıt olmasını engelleme hakkını saklı tutar.
- (10) Kullanıcı, aldığı erişim parolasını gizli tutmak ve güvenlik açısından düzenli olarak değiştirmekle yükümlüdür. Kullanıcı, bir üçüncü şahsın erişimine karşı erişim verilerini yeteri ölçüde korumadığı için üçüncü bir şahıs bu verileri elde ederek kullanıcının oyun hesabını kullanırsa, kullanıcı hesabı kendisi kullanmış gibi muamele görecektir. Kullanıcı dilerse hesaba girenin kendisi olmadığı ve oyun hesabını üçüncü kişilerin erişimine karşı yeterli ölçüde koruduğuna dair kanıtlar sunma hakkına sahiptir.
- (11) İşbu koşullarda veya kullanıcıyla yapılan diğer anlaşmalarda aksi belirtilmediği müddetçe, TRAVIAN GAMES kullanıcıyla genel olarak e-posta yoluyla iletişim kuracaktır. Kullanıcı TRAVIAN GAMES tarafından kayıt esnasında veya daha sonraki bir tarihte kendi belirttiği e-posta adresine gönderilen e-postaları aldığından emin olmalıdır. Bunun için istenmeyen

posta (spam) filtresinde doğru ayarları yapmalı ve ilgili eposta adresini düzenli olarak kontrol etmelidir. Diğer yandan TRAVIAN GAMES, tüm diğer yazılı iletişim için irtibat yöntemini seçme hakkını saklı tutmaktadır.

- (12) Kullanıcı TRAVIAN GAMES ile irtibata geçtiğinde, soracağı soruyla ilgili olan oyuncu adını, oyun dünyasını ve oyun hesabını belirtmelidir.

12. Oyundaki kusurlar

- (1) TRAVIAN GAMES oyunu ve oyunun websitelerini kullanıcıya o an için mevcut versiyonlarında sağlamaktadır. Oyunda veya oyuna ait websitelerinde kusurlar olması halinde yapılacak hak taleplerine hanel gelmeksizin, kullanıcının oyunun belirli bir durumu ve/veya işlevsel kapsamının devam ettirilmesini veya sağlanmasını talep etme hakkı bulunmamaktadır.
- (2) Oyunun doğru çalışmasına katkı sağlaması için kullanıcıya, oyunda veya TRAVIAN GAMES tarafından sağlanan diğer sunum veya hizmetlerde gerçekleşen kusurları her zaman için doğru bir şekilde belgelemesi ve özellikle gerçekleşen herhangi bir hata mesajını rapor etmek üzere belgelemesi tavsiye edilmektedir.
- (3) Kullanıcının kendi korunması ve özellikle de kanıtları koruma altına alması için, kullanıcının tüm kusurları TRAVIAN GAMES'e (faks, mektup veya e-posta yoluyla) yazılı olarak bildirmesi önerilmektedir.
- (4) TRAVIAN GAMES yazılı olarak aksi yönde açıkça anlaşılmadıkça yasal olarak herhangi bir garanti vermemektedir.

13. TRAVIAN GAMES'in sorumlulukları

- (1) Kullanıcının oyunu kullandığı süre boyunca para karşılığı kredi satın almaması durumunda, TRAVIAN GAMES sadece oyunun sözleşme kapsamındaki kullanımından doğan hasarlardan, ancak içerik (kötü niyet dahil olmak üzere) ve ağır ihmal durumlarında sorumlu sayılır. Yasal kusur olması halinde TRAVIAN GAMES yalnızca hileli olarak yapılan kusurlardan sorumlu sayılır. Diğer hallerde (5) ve (8). paragrafları geçerlidir.
- (2) Kullanıcının oyunu kullandığı süre boyunca para karşılığı kredi satın aldığı zamandan itibaren, kullanıcının para karşılığı kredi satın aldığı ilgili oyun turunun bittiği tarihe kadar (3) ve (8). paragraflardaki düzenlemeler TRAVIAN GAMES'in sorumluluğunu belirler.
- (3) TRAVIAN GAMES, kötü niyet ve ağır ihmal durumlarında sınırsız mesuliyete sahip olacaktır. İlave, esas sözleşme yükümlülüklerinin ihmal edilerek ihlalinden TRAVIAN GAMES ayrıca sorumlu olacaktır. Esas sözleşme yükümlülükleri, sözleşmenin doğru biçimde uygulanmasını mümkün kılan ve ihlali, sözleşmenin amacının gerçekleşmesini tehdit eden ve kullanıcının, bunların uygulanmasına bel bağladığı yükümlülükleri ifade eder. Ancak ikinci durumda, TRAVIAN GAMES, beklenmedik ve öngörülemez hasardan sorumlu olmayacaktır. 2 ila 4. cümlelerde belirtilen hasarlar için sınır talebi iki yıldır. TRAVIAN GAMES, diğer yükümlülüklerin ihmalden doğan yükümlülüklerinden sorumlu sayılmaz.
- (4) Öngörülebilir zarar oyun hesabı başına 100 Avro tutarı ile sınırlıdır.

- (5) Yukarıdaki mesuliyet sınırlamaları ve istisnaları kötü niyetle yapılan kusurun saklanması, ölüm, fiziksel sakatlık ya da sağlığın zarar görmesi durumlarında ya da TRAVIAN GAMES'in garanti verdiği durumlarda geçerli değildir. TRAVIAN GAMES'in Ürün Mesuliyet Kanunu'ndan doğan mesuliyeti etkilenmeksizin devam eder.
- (6) Kullanıcı verilerinin kurtarılması yönündeki sorumluluk, makul veri yedekleme önlemleri düzenli biçimde alınmış olsa dahi kaybolacak olan ya da düzenli olarak herhangi başka biçimde makul veri yedekleme önlemleri almamışsa makine tarafından okunabilir veri materyalinden makul bir masrafla yeniden oluşturulabilir olan verileri geri kazanmak için gerekli masraf açısından sınırlandırılmıştır.
- (7) Yukarıdaki mesuliyet sınırlamaları ve istisnaları, ayrıca TRAVIAN GAMES'in yasal temsilcileri, vekalet verdiği aracılara ve çalışanlarının sorumluluğuyla ilgili de geçerlidir.
- (8) Kullanıcı aleyhine ispat yükümlülüğüne yönelik herhangi bir düzenleme, yukarıda bahsi geçen mevzuatlarca taahhüt edilmez.

14. Sözleşmenin süresi, fesih

- (1) Kullanıcı ve TRAVIAN GAMES arasında oyun dünyalarının temel versiyonlarının kullanımıyla ilgili olarak yapılan sözleşmeler TRAVIAN GAMES'in özel bir teklifinde aksi belirtilmediği müddetçe sınırsız bir süre içindir.
- (2) Oyun kullanıcı sözleşmesi, sabit süreli bir bildirim süresi kesin biçimde belirtilmedikçe, gerekçelerini açıklamaksızın her iki tarafça istenilen zamanda anında geçerli olarak feshedilebilir.
- (3) Oyun kullanıcı sözleşmesinin haklı sebepler ile taraflarca bildirimli olarak fesih hakkı yukarıdaki hükümden etkilenmez. Haklı sebeplerle önceden bildirim olmaksızın olağanüstü fesih durumuna sadece, söz konusu gerekçelerin belirtilmesiyle izin verilebilir.
- (4) Bölüm 11(8)'e hâle gelmeksizin, TRAVIAN GAMES özellikle, aşağıdaki hallerde haklı sebeplerle fesih ihbarında bulunma hakkına sahiptir:
 - bu yönde bir uyarı almasını müteakiben kullanıcının, oyun kurallarında belirtilen bir süre boyunca oyun hesabını kullanmamış olması,
 - oyuncunun, kredileri gerçek parayla takas etmesi ya da bunun ticaretini yapması.
- (5) Kullanıcı verilerinin ve oyun hesabının kalıcı olarak silinmesi, teknik sebeplerden ötürü birkaç gün sürecektir.
- (6) Bir oyun kullanıcı sözleşmesinin ve/veya oyun hesabının feshi, yazılı olmalıdır. Faks ya da eposta da ayrıca geçerli yazılı biçimler olarak kabul edilir.
- (7) Oyun kullanıcı sözleşmesinin feshi halinde, gerçek para karşılığında hiçbir oyun parası takası gerçekleşmeyecektir, Bölüm 2 (5)'te belirtilen haricinde, aynı şey krediler için de geçerlidir. Bir fesih durumunda, daha önceden aktifleştirilmiş Premium özelliklerin krediye dönüşümüne ilişkin olarak lütfen § 9 (7)'ye bakınız.

- (8) Bir oyun kullanıcısı hesabının silinmesi halinde, oyun kullanıcı hesabının geçerliliği, bu tür bir silme işleminden etkilenmeyecektir.

15. Verilerin korunması, reklam

- (1) TRAVIAN GAMES, kullanıcının sözleşmeye dayalı ilişkileri esnasında gönderdiği tüm kişisel bilgileri geçerli veri koruma düzenlemelerine uygun olarak ve tam bir gizlilik içerisinde tutacaktır.
- (2) Teknik sebeplerden ötürü oyuna ve oyunla ilgili hizmetlere katılım kullanıcı verileri kaydedilmeden mümkün değildir. Kullanıcı bir oyun hesabı açma başvurusu yaparak ve oyunla ilgili hizmetleri kullanarak verilerinin elektronik olarak kaydedilmesini ve işleminden geçirilmesini kabul eder.
- (3) Bir kullanıcı verilerinin tamamen silinmesini talep ederse, bu talep, TRAVIAN GAMES tarafından işletilen oyunlarda oluşturulan tüm oyun hesaplarının otomatik olarak silinmesine yol açacaktır.
- (4) Diğer konularda TRAVIAN GAMES Gizlilik Politikası geçerlidir.

16. Nihai hükümler

- (1) Bu koşullar ve bu Koşullar temelinde kabul edilen tüm sözleşmeler Federal Alman Cumhuriyeti'nin yasalarına tabidir. Uluslararası Mal Satışına Yönelik Sözleşmelerle ilgili BM Konvansiyonunun ve Alman uluslararası özel hukukunun kanunlar ihtilafı hükümlerinin uygulanması hariç bırakılmıştır.
- (2) Kullanıcının ikamet yeri Federal Almanya Cumhuriyeti'nin dışındaysa, yargılama yeri TRAVIAN GAMES'in kayıtlı ofisinin bulunduğu yer olacaktır. Bu ayrıca yasal işlem başladığında kullanıcının ikamet yeri bilinmiyorsa da geçerlidir.
- (3) Bu koşulların bazı hükümleri geçersiz kabul edilirse, bu durum geri kalan hükümlerin geçerliliğini etkilemeyecektir.

Travian Games GmbH
Wilhelm-Wagenfeld-Straße 22
80807 Munich

Munich District Court, HRB 173511
Vergi No. DE 246258085
İdari Müdür: Lars Janssen

E-posta: protest@traviangames.com

Sürüm: 01/10/2015